

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Référence d'homologation N°
Tracteur	DEUTZ	D 6806 A (D 6807 A-N)	CH 4199 48

Constructeur KLöckner-Humboldt-Deutz AG, D-5000 Köln 80 / BRD  
 Identification sur la plaquette du constructeur : "D 6806 A"

Plaquette constructeur à droite, à l'avant, latéralement sur le support de l'essieu avant  
 N° du châssis à droite, latéralement sur le carter de l'embrayage  
 Identification du moteur "F4L 912" à gauche, latéralement sur le bloc, plaquette rivée  
 Importateur principal Hans F. Würzler, DEUTZ-Generalvertretung, 8910 Affoltern s/A  
 Véhicule homologué 75 664 100

**Châssis**  
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4  
 Direction hydrostatique, avec assistance hydraulique  
 Transmission mécanique synchronisée  
 Nombre de vitesses 3 x 4 Entraînement toutes roues \*\*\*  
 Frein de service mécanique, à expansion interne,  
sur arbres du différentiel resp. sur les roues AR  
frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage  
 Frein auxiliaire mécanique, à expansion interne,  
sur arbres du différentiel, resp. sur roues AR  
 Frein d'arrêt identique au frein auxiliaire  
 Ralentisseur -  
 Contrôle 2 circuits -

**Moteur**  
 Marque DEUTZ Type F4L 912  
 Construction en ligne Temps 4  
 Carburant D Position avant  
 Refroidissement air Nombre cylindres 4  
 Alésage 100 Course 120  
 Cylindrée 3768 CV-impôt 19,19  
 Puissance en kW 49 DIN à V/min 2300  
 CV  
 Bruit à l'arrêt 80,0 dB/A à V/min 1725 \*)  
 Silencieux 1 pot 835xø 125 conique (cheminée) x  
 Mesure des gaz Bacharach 3,5 \*)  
 Déparassitage -

**Carosserie** cadre de sécurité; CECD=No = CS 1105 c +)  
 Nombre de portes +) Ind. vitesse -  
 Ceintures sécurité - Rétroviseurs +  
 Cale - Attelage AV+AR= à broches  
 Antivol -  
 Nombre de places 1 av centre ar  
 Dimensions intérieur extérieur  
 Longueur 3770 Empattements 2217 /  
 Largeur 1750-2495 Essieu double av ar  
 Hauteur 2520 Voie av ar  
 Porte à faux lat. Voies av 1500 - 1800  
 av 573 ar 1420 - 2020  
 ar 980 Braquage ø g 10500 d 10700

**Poids** avant arrière total  
 Poids à vide 1310 1860 3170  
 Charge utile (avec cadre de sécurité)  
 Poids total 2250 4000 5000  
 Garantie fabr. 2250 4000 5000  
 Dimens. pneus 9,5 - 24 16,9 - 30 (Variantes \*\*)  
 Ply/bars 8 / 2,8 6 / 1,3 voir  
 Charge 2220 3800 remarques)  
 pour V max 30 30

Distance volant - vers l'avant du véhicule -

Garantie poids remorqueable avec frein  
 Garantie poids remorqueable sans frein  
 Garantie poids de l'ensemble  
 Poids remorqueable testé  
 Vitesse maximale selon le constructeur 25,0 km/h  
 Vitesse maximale testée 24,8 km/h  
 à 650/1120 t/min à la prise de force, 2380 t/min au moteur

Équipement	§)	
Feux de route	CR	(E)
Feux de croisement	CR	(E)
Feux de position	A	(E)
Feux rouges	R-S1	(E)
Feux stop	R-S1	(E)
Clignoteurs	av I	(E)
Catadioptres	av -	ar 2a (E)
Feux de gabarit	av -	ar 2+2/ I (E)
Feux complémentaires	-	-
Eclairage plaque	-	-
Essuie-glace	-	avec/sans lave-glace
Avertisseurs	1/ BOSCH O 320 143 010 ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	tracteur		
Marque et type	D E U T Z	D 6806 A	
Homologation			
N°	CH	4199 48	
Carrosserie			
Places	total 1	avant	
Poids à vide	3170	Carburant	D
Charge utile	-	CV-impôt	19,19
Poids total	-	Cylindrée	3768

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

\* ) Ces données sont indiquées sur la fiche des émissions.

\*\* ) Variante de pneus : AV = 11.2-24 12.4-24 9.5-28 AR = 18.4-30 16.9-34 13.6-36 12.4-38 9.5 -44  
6 / 1,8 6 / 1,7 6 / 2,1 8 / 1,4 6 / 1,3 6 / 1,6 6 / 1,7 8 / 3,0  
2090 kg 2400 kg 2010 kg 4830 kg 4030 kg 3230 kg 2960 kg 3890 kg  
30 km/h 30 km/h 30 km/h 30 km/h 30 km/h 30 km/h 30 km/h 30 km/h

\*\*\* ) Entraînement : sur toutes les roues avec déclenchement de la traction avant.

+ ) Carrosserie : cadre de sécurité pouvant être complété par des éléments et former une cabine.

§ ) Équipement : la hauteur des feux de position/clignoteurs AV est admise pour raisons techniques; lorsque la largeur du véhicule dépasse 2100 mm, des feux de gabarit sont obligatoires.

x ) Insonorisation : l'intérieur du capot est garni de matière absorbante, en haut et sur les côtés.

Inscription dans le permis de circulation

101 - 1 plomb sur butée de pleine-charge.

Lieu et date de l'homologation Affoltern a.A., 12.-13.01.81

Service fédéral d'homologation